

**Ziff. 2 Art. 9a; 45 Bst. e; 72m**

Antrag der Kommission: BBI  
Antrag des Bundesrates: BBI

Neuer Antrag der Kommission  
Zustimmung zum Antrag des Bundesrates

**Ch. 2 art. 9a; 45 Bst. e; 72m**

Proposition de la commission: FF  
Proposition du Conseil fédéral: FF

Nouvelle proposition de la commission  
Adhérer à la proposition du Conseil fédéral

Angenommen gemäss neuem Antrag der Kommission  
Adopté selon la nouvelle proposition de la commission

**Ziff. II**

Antrag der Kommission: BBI

**Ch. 2**

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble  
Für Annahme des Entwurfes ... 17 Stimmen  
Dagegen ... 17 Stimmen  
(3 Enthaltungen)

Mit Stichentscheid des Präsidenten  
wird der Entwurf angenommen  
Avec la voix prépondérante du président  
le projet est adopté

09.074

**Bauspar-Initiative  
sowie «Eigene vier Wände  
dank Bausparen».  
Volksinitiativen  
Initiative sur l'épargne-logement  
et «Accéder à la propriété  
grâce à l'épargne-logement».  
Initiatives populaires**

Fortsetzung – Suite

Botschaft des Bundesrates 18.09.09 (BBI 2009 6975)  
Message du Conseil fédéral 18.09.09 (FF 2009 6313)  
Nationalrat/Conseil national 18.03.10 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 08.06.10 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Bericht WAK-NR 14.02.11  
Rapport CER-CN 14.02.11  
Ständerat/Conseil des Etats 03.03.11 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 03.03.11 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 07.03.11 (Frist – Délai)

**2. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Eigene vier Wände dank Bausparen»****2. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Accéder à la propriété grâce à l'épargne-logement»**

Eintreten ist obligatorisch  
L'entrée en matière est acquise de plein droit

Detailberatung – Discussion par article

**Titel und Ingress, Art. 1**

Antrag der Kommission  
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Titre et préambule, art. 1**

Proposition de la commission  
Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

**Art. 2**

Antrag der Kommission  
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

**Art. 2**

Proposition de la commission  
Adhérer au projet du Conseil fédéral

**Präsident** (Inderkum Hansheiri, Präsident): Der Antrag der Kommission ist im Rahmen der allgemeinen Debatte begründet worden.

Angenommen – Adopté

**Präsident** (Inderkum Hansheiri, Präsident): Gemäss Artikel 74 Absatz 4 des Parlamentsgesetzes findet keine Gesamtabstimmung statt.

**Fristverlängerung**

Antrag der Kommission  
Die Behandlungsfrist der Volksinitiative «für ein steuerlich begünstigtes Bausparen zum Erwerb von selbstgenutztem Wohneigentum und zur Finanzierung von baulichen Energiespar- und Umweltschutzmassnahmen (Bauspar-Initiative)» wird gemäss Artikel 105 Absatz 1 des Parlamentsgesetzes um ein Jahr, d. h. bis zum 29. März 2012, verlängert. Die Behandlungsfrist der Volksinitiative «Eigene vier Wände dank Bausparen» wird gemäss Artikel 105 Absatz 1 des Parlamentsgesetzes um ein Jahr, d. h. bis zum 23. Juli 2012, verlängert.

**Prorogation du délai**

Proposition de la commission  
Le délai imparti pour traiter l'initiative populaire «pour un traitement fiscal privilégié de l'épargne-logement destinée à l'acquisition d'une habitation à usage personnel ou au financement de travaux visant à économiser l'énergie ou à préserver l'environnement (Initiative sur l'épargne-logement)» est prorogé d'un an, soit jusqu'au 29 mars 2012, conformément à l'article 105 alinéa 1 de la loi sur le Parlement.  
Le délai imparti pour traiter l'initiative populaire «Accéder à la propriété grâce à l'épargne-logement» est prorogé d'un an, soit jusqu'au 23 juillet 2012, conformément à l'article 105 alinéa 1 de la loi sur le Parlement.

**Präsident** (Inderkum Hansheiri, Präsident): Es liegt eine korrigierte Fassung der Fahne vor.

**Germann Hannes** (V, SH), für die Kommission: Ich glaube, dass wir die Fristverlängerung jetzt gewähren müssen – sonst hätten wir etwas Unmögliches beschlossen. Ich bitte Sie, im Sinne eines geordneten Ablaufs der Fristverlängerung zuzustimmen.

Angenommen – Adopté